

# Kugelschwimmerableiter Purgeur à flotteur

# RAMSEYER

INDUSTRIESTRASSE 32 CH-3175 FLAMATT

**Ausführung:** Kugelschwimmer-Kondensatableiter in Durchgangsform, PN 100  
**Exécution:** Purgeur à flotteur à passage droit PN 100

**Einsatzbereich:** bis/à 100 bar/150 °C resp. 44 bar/500 °C;  $\Delta p$  max. = 80 bar  
**Utilisation:**

**Einsatztemperatur:** max. +500 °C Vorschriften beachten  
**Température** max. +500 °C *Observer les prescriptions*  
**de service:**

Pos	Bezeichnung Dénomination	Werkstoff Matière	DIN Werkstoff Nr. No Matériaux
1	Gehäuse Corps	16Mo3	1.5415
2	Haube Couvercle	G17CrMo5-5	1.7357
3	Schwimmerkugel Flotteur	Nichtrostender Stahl Acier inox	
4	Regelgarnitur Garniture de régulation	Nichtrostender Stahl Acier inox	
	Schrauben Boulons	21CrMoV5-7	1.7709
	Übrige Innenteile Autres pièces intérieures	Edelstahl Acier inox	
	Gehäusedichtung Joint de capot	Graphit/CrNi Graphite/CrNi	

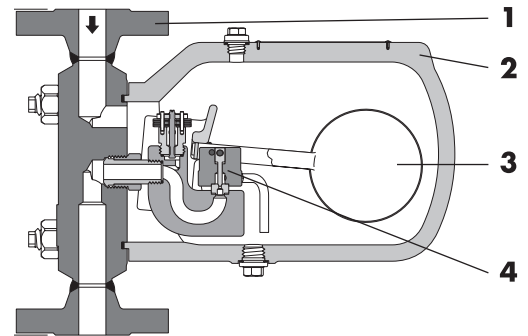


Fig. UNA 38v

**Merkmale:**  
- Geeignet für dampfseitig geregelte Anlagen

- Einbau **h**orizontal oder **v**ertikal
- Geeignet für hohe Drücke und Temperaturen
- Hohe Differenzdrücke

**Particularités:**  
- Approprié pour installations avec régulation côté vapeur

- Montage sur tuyauterie **h**orizontale ou **v**erticale
- Approprié pour des pressions et températures élevées
- Des pressions différentielles élevées

**Ausschreibungstext:**  
**Libellé de soumission:**

**Kugelschwimmerableiter**  
**Purgeur à flotteur**

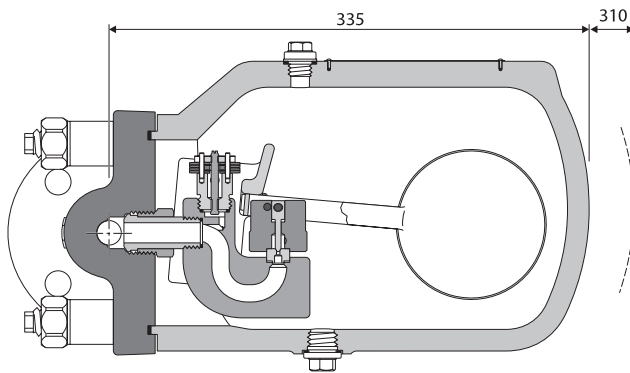
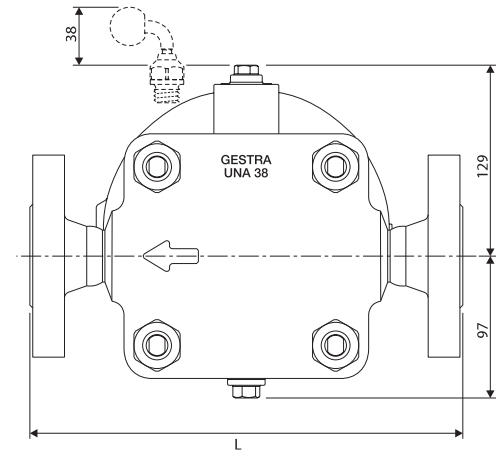
**16Mo3 (1.5415) PN 100 Fig. UNA 38**

**Bei Bestellung angeben:**

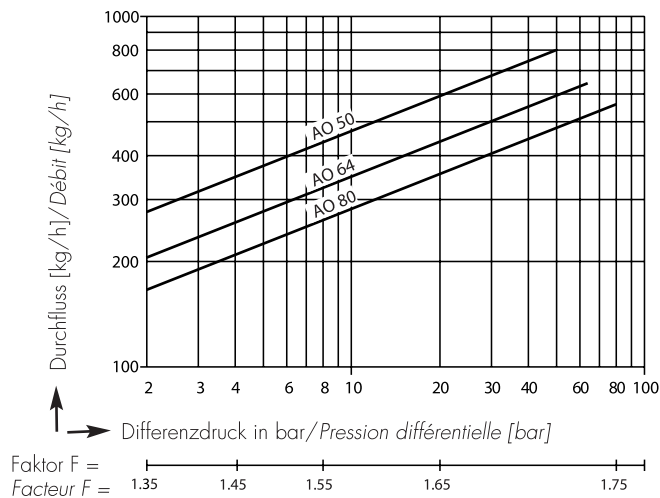
- Anschluss: Flansch
- Einbaulage **v**ertikal oder **h**orizontal
- Druck und Temperatur
- Abschlussorgan AO resp. Differenzdruck
- Anfallende Kondensatmenge

**A indiquer lors de la commande:**

- Raccord: Brides
- Montage sur tuyauterie **v**erticale ou **h**orizontale
- Pression et température
- Organe de fermeture AO resp. pression différentielle
- Débit de condensat


**Fig. UNA 38h**

**Fig. UNA 38h**

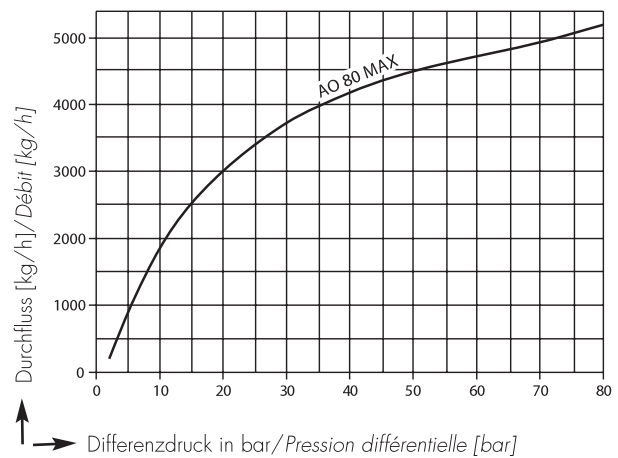
	Flansche Brides			
DN [mm]	15	25	40	50
L [mm]	300	300	420	416
[kg]	38	38	40	42


**UNA 38 Standard**

Das Diagramm zeigt die maximalen Durchflussmengen von **heissem** Kondensat der Abschlussorgane (AO) in Abhängigkeit vom Differenzdruck. Multipliziert man diese Zahlenwerte mit dem Faktor F, so ergeben sich daraus die Durchflussmengen von Kaltwasser.

### Auf Anfrage:

- Schweissmuffen oder Schweissenden
- Höhere Temperaturen, höhere Drücke
- Fig. UNA 39 (PN 160,  $\Delta p$  max. = 140 bar)


**UNA 38 hohe Durchflussmengen/  
grands débits**

Le diagramme indique les débits maximaux de condensat **chaud** des organes de fermeture (AO), dépendants de la pression différentielle. Ces valeurs multipliées par le facteur F égalent les débits maximaux d'eau froide.

### Sur demande:

- Manchons à souder ou embouts à souder
- Des températures et pressions plus élevées
- Fig. UNA 39 (PN 160,  $\Delta p$  max. = 140 bar)